

Les 3 Sylvie(s) sur la trace des Rouland



TALENT. Les 3 Sylvie(s) revisitent, avec talent, le répertoire des Rouland.

Elles se prénomment toutes les trois Sylvie. Sylvie Géniaux, Sylvie Heintz et Sylvie Berger viennent de l'Isère, de la Corrèze, de Charente-Maritime.

Un disque étonnant

Depuis les années 1970, elles écoutent, cherchent, chantent, des airs traditionnels, à leur façon. Et parfois, elles se retrouvent au détour d'un spectacle.

Ça a été le cas pour les chants d'Henri et Marie Rouland, de Saint-Hilaire-les-Courbes, collectés par Christian Ollier, Pierre Imbert et Éric Montbel, musiciens du groupe Grand Rouge, qui écumait alors les festivals.

« J'ai trouvé à la FNAC en 1974 un disque étonnant *French Folk Songs en Corrèze*, œuvre d'un irlandais passionné de musique traditionnelle : Hugh Shields. On y trouvait des airs interprétés par Henri Rouland et sa femme Marie, mais aussi par Marcelle Pathier, Jean Vacher et Marcelle Delpastre. J'ai voulu en savoir plus, et, de 1976 à 1980, je les ai vus souvent, je les ai écoutés, et j'ai enregistré leurs chansons », précise Christian Ollier.

« On a été frappé par la qualité de leur interprétation. La voix de Marie surtout nous a touchées. On a voulu leur rendre hommage en quelque sorte. Nous avons un peu réactualisé les airs, sans les modifier. On les a adaptés

à nos voix, à la polyphonie, grâce aux arrangements de Gabriel Durif ».

On les a enregistrées, et on en a fait un spectacle », ajoutent-elles en chœur. Spectacle qu'elles ont présenté à un public conquis à Seilhac. Et qui sera à nouveau à l'honneur cet été à Saint-Hilaire-les-Courbes, la patrie des Rouland, mais aussi ailleurs. Les Sylvie(s) apportent, avec talent, un air contemporain à des chants intemporels.

Grande modernité

Le CRMTL les a introduites dans un livret très riche, où l'on trouve aussi un autre CD avec les voix originales de Marie et Henri Rouland. Olivier Durif en fait la présentation, Christian Ollier raconte les Rouland, et Jean-Marc Delaunay déroule « le long travail de l'oralité ».

Richement illustré, avec les paroles de beaucoup des chansons interprétées, c'est un témoignage émouvant, et nécessaire, d'un temps pas si lointain, qui reste la base d'une culture à ne pas oublier.

Les 3 Sylvie(s) montrent que cette culture peut être d'une grande modernité. ■

INFO PLUS

Le livret est disponible au CRMTL, 4 avenue Jean-Vinatier à Seilhac 19700, 05.55.27.93.48, crmtl@crmtl.fr, web www.crmtl.fr.